

МЕССЕНДЖЕРЫ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Максатмырадов С.

*Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники
г. Минск, Республика Беларусь*

Н.П. Хрящёва – преподаватель

Современные технологии и появившиеся благодаря им формы общения неизбежно влияют на привычные формы занятий. И в аудитории, и в дома студенты обращаются к смартфонам: к популярным социальным сетям для просмотра контента и общения с друзьями, к мессенджерам и другим продуктам мультимедиа, к которым у учащихся есть доступ «здесь и сейчас». Цифровые технологии – неотъемлемая часть жизни современного человека. На наш взгляд, преподаватель может и должен построить занятие таким образом, чтобы цифровизация помогла студенту (да и самок преподавателю) в изучении иностранного языка, в частности, русского языка как иностранного.

Использование экрана смартфона при одновременном просмотре телепередач или иного медиаконтента получило у исследователей обозначение «второго экрана». Это определение подчеркивает, что смартфон в данном случае является дополнительным каналом общения. Понятия «первого» и «второго» экранов можно использовать и применительно к учебному процессу. При этом в роли «первого экрана» выступает привычная всем доска, а в роли «первого канала общения» – преподаватель. Смартфон в этой ситуации стоит рассматривать как индивидуальное средство получения и хранения образовательного «контента» различного рода и, что очень важно, – обратной, также индивидуальной, связи с преподавателем.

Активное включение смартфонов в образовательный процесс имеет ряд неоспоримых преимуществ.

1. Социальные сети и мессенджеры сегодня являются для молодых людей естественной средой коммуникации. Использование этих форм общения в образовательном процессе позволяет преодолеть разрыв между современными технологичными развлечениями и способами коммуникации, с одной стороны, и традиционными формами проведения занятия, с другой. Трансляция учебного материала на смартфоны студентов позволяет включить его в образовательный процесс в более привычных и удобных для обучающихся формах [1, с. 88-89]. В итоге студенты больше не отвлекаются на телефоны, так как телефоны становятся полноправной частью занятия.

2. В отличие от привычной демонстрации учебного материала на экране (доске), его рассылка на смартфоны студентов позволяет не только показывать какие-либо ресурсы, но, что особенно важно, предоставляет возможность каждому учащемуся так или иначе взаимодействовать с ними. По сути, использование смартфона как персонального («второго») экрана – это такой же важный шаг к самостоятельности в освоении учебного материала, как переход от монолога преподавателя к диалогу между преподавателем и / или студентами на занятии [1, с. 89]. Презентации, безусловно, облегчают усвоение учебного материала, однако они не дают опыта взаимодействия с этим материалом в самом процессе обучения.

3. Рассылка учебно-методических материалов непосредственно на смартфоны студентов позволяет без дополнительных действий (в частности, копирования презентаций на карты памяти) сохранить их в той естественной среде, какой для большинства студентов являются гаджеты. Так, популярные приложения для обмена сообщениями имеют специальный функционал, на основе которого полученные в групповом чате или индивидуальной переписке изображения, документы, ссылки и т.д. сохраняются в специальных разделах, и учащиеся легко могут к ним обратиться в случае необходимости [1].

В такой ситуации использование мессенджеров дает возможность оперативного оповещения студентов об изменениях в учебном процессе, важных событиях в учебном заведении и / или городе пребывания студентов. При этом наиболее удобными, по моему опыту, являются технологии обмена мгновенными сообщениями в формате групповых (открытых или закрытых) чатов через специальные приложения – мессенджеры.

Сегодня есть целый ряд сервисов, включая популярные социальные сети, обеспечивающих данный функционал. Но очень просто использовать для вышеназванных целей возможности мессенджера WhatsApp [2]. Как правило, студенты, объединенные общими целями и задачами в процессе обучения, создают закрытую группу для обмена информацией о заданиях, текущих событиях, получения поддержки одногруппников и преподавателя. Преподаватель, в свою очередь может мотивировать создание такой группы, стать ее участником, создать ситуацию непрерывного освоения русского языка, прививать студентам навыки самостоятельной работы с учебно-методическими материалами, используя технические возможности смартфонов и самого приложения.

Как же использование мессенджеров помогает учить иностранный язык (русский как иностранный)? Одна из главных проблем в изучении любого иностранного языка, в том числе и русского как иностранного, – снятие психологических барьеров. Особенно это важно на начальном этапе и при работе со взрослыми студентами. Именно поэтому в интернет-общении формы коммуникации не могут быть заключены в рамки определенной языковой системы. Допускается использование смайлов, мемов, картинок, выражений из разных языков. Все это в той или иной степени снимает психологические барьеры вступления в коммуникацию на изучаемом языке.

Общение в интернете предполагает доведение до автоматизма некоторых графических навыков, которые необходимы для присутствия личности в любом интернет-сообществе. Студенты постепенно запоминают и воспроизводят графический облик тех слов, которые часто используют при переписке.

При общении в интернет-сообществе, особенно созданном с учебными целями, определенную проблему представляет собой исправление ошибок. Реагировать на ошибки студентов, изучающих иностранный язык, можно двумя основными способами. Если основной целью является отработка определенной лексико-грамматической модели, то ошибки необходимо исправлять сразу же, как только они были допущены, чтобы не допустить их закрепления в речи. Если задание предполагает развитие коммуникативных навыков, не стоит прерывать говорящего, даже если он ошибается. В этом случае, как правило, ошибки фиксируются и обсуждаются уже после выступления студента.

Общаясь в группе WhatsApp, студенты часто используют онлайн-переводчики, чтобы сформулировать высказывание на русском языке. Это неизбежно приводит к ошибкам. Преподаватель должен объяснить учащимся, как пользоваться словарями и переводчиками в интернете, как выбрать правильное значение слова, подсказать, какие словари и онлайн-переводчики стоит использовать.

Общение в чате всегда носит характер беседы, обмена информацией. Используя мессенджеры, преподаватель может реализовать воспитательные и общеразвивающие цели и задачи, предлагая студентам новую информацию культурологического и страноведческого характера: фотографии или картинки с небольшими комментариями, тексты, ссылки. Обсуждение интересных для учащихся тем стимулирует их к использованию изучаемого языка в общении.

Разумеется, использование мессенджеров не может заменить академического аудиторного общения с преподавателем, работы с учебником, использования классических методических

56-я Научная Конференция Аспирантов, Магистрантов и Студентов БГУИР, Минск, 2020

материалов. Общение в онлайн-группах играет роль сопровождающего методического приема, но, как показывает опыт его использования, приема весьма эффективного.

Одним из основных его минусов является трудоемкость для преподавателя, однако при умелом и рациональном использовании он позволяет учитывать интересы каждого студента, ненавязчиво прививать учащимся навыки самостоятельной работы с учебными материалами различного рода, анализировать и систематизировать ошибки студентов, предлагать учащимся больше информации страноведческого характера, чем это позволяют рамки программы, мотивировать студентов на дальнейшее изучение языка.

Список использованных источников:

1. Волкоморов В.А. Практика использования мобильных мультимедийных технологий в обучении студентов-журналистов / В.А. Волкоморов // Известия Уральского федерального университета. Сер. 1, Проблемы образования, науки и культуры. 2016. Т. 22, № 4 (156). С. 87-91.

2. Котова И.Ю. Внедрение мобильных технологий для контроля и оценивания учебной деятельности студентов // В сборнике: Теория и практика обучения иностранным языкам в неязыковом вузе: традиции, инновации, перспективы. М.: Научные технологии, 2018. С. 193–198.